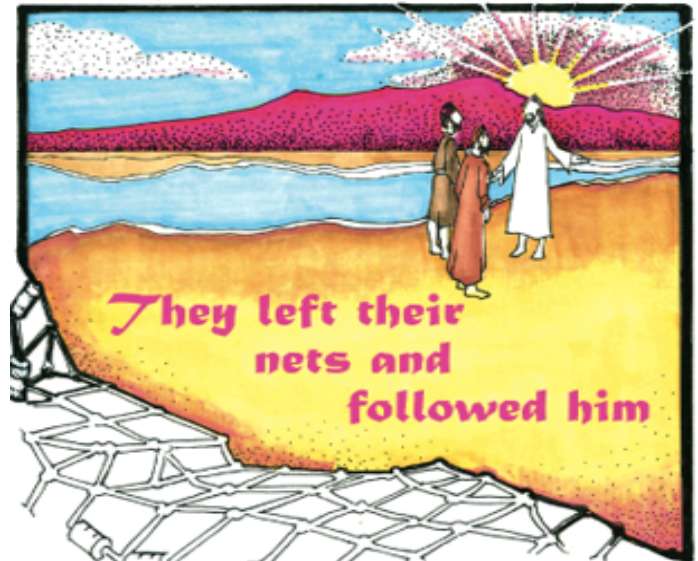




CHURCH OF THE EPIPHANY
IGLESIA DE LA EPIFANÍA
 827 VIENNA STREET, SAN FRANCISCO, CA 94112
 415-333-7630 www.epiphanysf.com [f cotesf94112](https://www.facebook.com/cotesf94112)



© J. S. Paluch Co., Inc.



DEJARON LAS REDES Y LO SIGUIERON

3rd SUNDAY IN ORDINARY TIME *III DOMINGO DEL TIEMPO ORDINARIO*

January 25, 2026
25 de enero del 2026

Our Mission Statement:

We the people of the Church of the Epiphany strive to be a peaceful and welcoming parish. We strive to be mutually supportive of diverse communities. We strive to show compassion without distinction of age, gender, race, or culture. Epiphany seeks to be a community ever growing in faith formation.

Nuestra Misión:

Nosotros, las personas que integramos la Iglesia de la Epifanía nos esmeramos en ser una comunidad pacífica y gustosa de dar la bienvenida a todos los que lleguen. Nos esforzamos en apoyar a todas las comunidades que integran nuestra parroquia, sin distinción de edad, sexo, raza o cultura. Queremos ser una comunidad amorosa y caritativa que busca siempre aumentar su fe.

Daily Masses/Misas Diarias:
6:30am & 8:00am

Saturday Masses/Sábados:
8:00am & 5:30pm

Sunday Masses/Misas los Domingos:
English: 6:30am, 8:30am,
10:00am (livestream), & 1:00pm
Español: 11:30am

Holy Days of Obligation/ *Días santos de precepto*
6:30, 8:00, 11:00am, 5:30pm & 7:30pm in Spanish

Adoration/Adoración:
First Fridays/Primer Viernes
8:30am-12:00pm/7:00-8:00pm

Confessions/Confesiones
Saturdays/Sábados 4-5pm

Our Lady of Perpetual Help Devotions
Oración a la Virgen del Perpetuo Socorro
Wednesdays/Miércoles 7:45am

Office/Oficina
Monday-Friday 8:30am – 12:00pm & 1:00-3:00pm

Call for information on Baptisms, Quinceañeras and Weddings.
Llame para información acerca de Bautizos, Quinceañeras y Matrimonios.

Sick Calls /Enfermos
In case of an emergency, please contact the parish office
any hour of the day or night.
En caso de emergencia llame a la oficina a cualquier hora del día/noche.

Pastor: Rev. Eugene Tungol, ext. 118

Parochial Vicar: Rev. Michael Rocha, ext. 116

In Residence: Rev. Rolando Caverte, ext. 126

Deacon Marc Aquino

Directors of Music: Leon Palad (Eng), Roberto Garcia-Leiva (Span)

Director of Finance & Plant Management: Terry O'Neill, ext. 117

Office Manager: Grecia Gonzalez, ext. 113

Bookkeeper: Willie Lim, ext.112

School of Religion/ Faith Formation
John Mills

School of Epiphany:
Brian Joost, Principal
600 Italy Ave. San Francisco, CA 94112
Office: 415-337-4030 Fax: 415-337-8583



To register in our parish go to the office or visit:
Para inscribirse en la parroquia visite la oficina o en:
www.epiphanysf.com/register-as-new-parishioner

To donate online visit:
Para donar en línea visite: <https://epiphanysf.com/parish-online-giving>

<https://www.facebook.com/cotes95877>

BLACK CHRIST OF ESQUIPULAS-TODAY

Please join the Latin Community in the celebration of the Black Christ of Esquipulas today at the 11:30 Spanish Mass and the reception in the cafeteria



SEÑOR DE ESQUIPULAS-HOY

Acompañenos a celebrar al Señor de Esquipulas en la Misa en español de las 11:30 AM seguida por una recepción en la cafeteria.

PRAY FOR THE RECENTLY DECEASED

OREMOS POR NUESTROS DIFUNTOS



Bartolo Puac, Erlinda Amante, Brian Dinch, Fernando Perez, Arturo Robles, Annie Lui & for those who have died by natural disasters, wars & violence.

y por los que han fallecido recientemente, así como por las víctimas de violencia, guerras o desastres naturales.

PRAY FOR THE SICK

OREMOS POR LOS ENFERMOS

Martin Schurr, Damian Garcia, Stacy Underhill, Amanda Peña, Nati Crisologo, Mary Anduha, Nasrin Azordegan, Cristina Balantac, Myrna Pascual, Teonilde Abreu, Paulina Gomes, Joao Sousa Rocha, Teresa Ormonde, Zofia Zawadzka, Joseph Soares, Cathy Chelgrin, Ramona DeMartini, Frank Loomis, Margarita Recinos, Brenda Martinez, Geronimo Quinto Jr, Teresita G. Pajarillo, Thomas Henriksson, Gael Arumir, Cesar Ruth, Steph Purry, Daniel Devenere, Angelito Francisco, Sr., Maria, Brendan O'Shea, Fr. Kevin Kennedy, Dolores N. D. Devenere, Michael A. Larios, Sylvia Bartta, Orlalia Cativo, Jose Navarro, Sean Chan, Georgina Hernandez, Benny Menconi, Marsha Caballero, Martin Schurr, Angela O'Shea, Rogelio Mulles, Mildred Banico, Inocencia Luz Zapata A., Jose Ramon Vega Mungia, Marina Horn, Henry Morales, Henry Stephen, Angel Abad, George Sahourieh, Tony L. Ramirez, Juana Mayor, Nancy Gotaj, Carol and Mike Mattos, Stephanie Garcia, Cassandra Majus, Mary Lou Quattrin, Clara Elena Balta Budinich, Maria Eugenia Escobar, Nidia Escobar, Adan Aguirre, Nancy Yok-Yee Chee, Virginia Manaois, Didine U., Nelson Ordonio, Maureen Moriarty, Enrique Monroy, Benjamin Quinto, Vicky Umale, Gilda Chankuo, Linda Cheng, Daniel Copenhaver, Petra Laguatan, Rosario Lapuz, Almira Tayag, Jose-Edson Naval, Robert Neri, Jose Ortega, Edwin Ramos, Rufino Raphael Rimando, Dante Tayag, Armando Conrado Uy, Javier Vasquez, & those with depression & other illnesses..

CALENDAR/CALENDARIO



Sunday, January 25, 2026

8:30AM: SCH/NN Confirmation Prep
9:30AM: CAF Esquipulas Prep
11:30AM: CH Esquipulas Mass
12:30PM: CAF Esquipulas Reception
2:30pm OKH EFCB

Monday, January 26, 2026

7:00PM: OKH St Vincent de Paul
7:00PM: OKH Grupo Progreso

Tuesday, January 27, 2026

3:30PM: RH Legión de María
7:00PM: OKH Young Adults

Wednesday, January 28, 2026

7:00PM: OKH Grupo Progreso

Thursday, January 29, 2026

7:00PM: OKH Grupo de Oración

Friday, January 30, 2026

8:30AM: AS Legion of Mary
7:00PM: OKH Grupo Progreso

Saturday, January 31, 2026

9:00AM: SCH School of Religion
11:15AM: CH Baptisms
4:00PM: CH Confessions

Sunday, February 1, 2026

8:30AM: SCH/NN Confirmation Prep
10:00AM: CAF Youth Ministry
11:30AM: RH OCIA
12:30PM: CAF Latin Community
2:00PM: OKH Knights of Columbus

MASS INTENTIONS/INTENCIONES

Sunday, January 25, 2026

6:30 AM Joaquin Perez (D)
8:30 AM Clara O. Mitra (D)
10:00 AM PEOPLE OF THE PARISH
11:30 AM Petrona & Ricardo Sanchez (D)
1:00 PM Rosario Osuna Contreras (D)

Monday, January 26, 2026

6:30 AM Federico Montti (D)
8:00 AM Pablo and Sergio Santana (D),
Bernard & Manolito Basbas (D)

Tuesday, January 27, 2026

6:30 AM Andre Bato (THX)
8:00 AM Maria de la Luz
Contreras Betancour (D)

Wednesday, January 28, 2026

6:30 AM Bernard Basbas (D)
8:00 AM Rick & Shirley Simpliciano's
59th Anniversary (THX)

Thursday, January 29, 2026

6:30 AM Roland Cellona (D)
8:00 AM Eugenio A. Villacarlos, Sr. (D)

Friday, January 30, 2026

6:30 AM Edo O. Mariano (D)
8:00 AM Petra Mitra Diao (THX)

Saturday, January 31, 2026

8:00 AM Andres I. Valera (D)
5:30 PM Alvin John Esteves (D)

Sunday, February 1, 2026

6:30 AM Federico Montti (D)
8:30 AM Anselma Perez (D)
10:00 AM PEOPLE OF THE PARISH
11:30 AM Yonni Bolaños (D)
1:00 PM Benni Menconi (D)

DONATION TAX STATEMENTS

Your 2025 donation tax statements will be mailed out by the end of the month Please contact the office if you have any questions.

VOLUNTEERS & ANNUAL APPEAL DONORS

Epiphany invites all volunteers to our Annual Thank You Dinner on Saturday, February 28th, 2026. We hope you will join us at the 5:30pm Mass and a reception will follow in the cafeteria. Your work and dedication help bring Christ to our community.

CARTAS DE SUS DONACIONES PARA LOS IMPUESTOS

Las cartas con sus donaciones para la declaración de impuestos del 2025 se enviarán por correo antes de fin de mes.

A TODOS LOS VOLUNTARIOS Y DONANTES DE LA AAA

Están cordialmente invitados a la Cena Anual de Agradecimiento el sábado 28 de febrero. Acompañenos para la misa de las 5:30pm y venga a la recepción en la cafeteria. Su trabajo y dedicación ayudan a que se sienta la presencia de Cristo en nuestra comunidad.

Catholic Schools
Week

Semana de las
escuelas católicas

ST PATRICK'S DINNER & RAFFLE-SAVE THE DATE

All are invited to the parish's annual St Patrick's Dinner & Raffle on Saturday, March 7, 2026, at 6:30pm in the School cafeteria. Dinner tickets are \$30 each for Adult, or \$10 for children 12 years old and under. Raffle tickets are \$100 ea. A purchased Raffle ticket is good for a FREE dinner. 1st Prize for the raffle drawing is \$5,000. There will be many more prizes available. Winners need not be present to win. Dinner and Raffle tickets will be sold after the AM masses in front of church.



CHURCH CLEANING

Please come and help clean our church, please mark your calendars for February 21, from 1:00 to 3:00 PM. We clean the church every 3rd Saturday of the month.



WORKSHOP FOR COUPLES

The Office of Marriage & Family Life of the Archdiocese of San Francisco invites you to a day of renewal, laughter, and learning at our Adventures in Marriage workshop on Saturday, Feb 7th 2026. @ St Mark in Belmont. INFO: Ed Hopfner at hopfnere@sfarch.org

CENA Y RIFA DE SAN PATRICIO

Marquen sus calendarios para la cena y rifa anual de San Patricio. Será el sábado 7 de marzo de 2026 a las 18:30 en la cafetería. La entrada es de 30 dólares para adultos, o 10 dólares para niños menores de 12 años. Los boletos de la rifa valen 100 dólares cada uno e incluyen un boleto para la cena. El primer premio de los muchos premios de la rifa es de 5.000 dólares. No es necesario que los ganadores estén presentes para ganar. Las entradas para la cena y la rifa se venderán después de las misas de la mañana frente a la iglesia.

LIMPIEZA DE LA IGLESIA

Necesitamos voluntarios para limpiar la iglesia. Si puede ayudar, venga el sábado 21 de febrero, de 1:00 a 3:00 PM. Limpiamos todos los terceros sábados del mes.

TALLER PARA PAREJAS

La Oficina de Matrimonio y Vida Familiar de la Arquidiócesis de San Francisco te invita a un día de renovación, risas y aprendizaje en nuestro taller Aventuras en el Matrimonio el sábado 7 de febrero de 2026 @ San Marcos en Belmont. INFO: Ed Hopfner en hopfnere@sfarch.org



Today's Readings / Lecturas de Hoy

First Reading / Primera Lectura: (Isa 8:23 — 9:3).

Psalms 27 / Salmo 26

Second Reading / Segunda Lectura (1 Cor 1:10-13, 17).

Gospel / Evangelio: (Matthew / Mateo 4:12-23 [12-17]).

Jesus goes throughout Galilee teaching proclaiming the Gospel.
Jesús fue por toda Galilea proclamando el Evangelio.

Lectionary for Mass © 1989, 1993, 1997

This week's readings / Lecturas de la Semana

Monday Lunes	 STS TIMOTHY & TITUS SANTOS TIMOTEO Y TITO 2 Tim 1:1-8; Ps 96 (Sal 95):1-3.7-8.10; Mk (Mc) 3:22-30,
Tuesday Martes	 ST ANGELA MERICI 2 Sam 6,12-15.17-19; Ps 24 (Sal 23):7-10; Mk (Mc) 3:31-35
Wednesday Miércoles	 ST THOMAS AQUINAS STO TOMAS DE AQUINO 2 Sam 7,4-17; Ps 89 (Sal 88):4-5.27-30; Mk (Mc) 4:1-20
Thursday Jueves	2 Sam 7,18-19.24-29; Ps 132 (Sal 131):1-2, 3-5. 11-14; Mk (Mc) 4:21-35
Friday Viernes	2 Sam 11,1-4.10.13,17; Ps 51 (Sal 50): 3.7.10-11; Mk (Mc) 4:26-34
Saturday Sábado	THE PRESENTATION OF THE LORD LA PRESENTACION DEL SEÑOR 2 Sam 12:1-7.10-17; Ps 51 (Sal 50): 12-17 Mk (Mc) 4:35-41
Sunday Domingo	Zep 2:3; 3:12-13; Ps 146 (Sal 145):7-10; 1 Cor 1:26-31; Mt 5:1-12a

SAVE THE DATE / GUARDEN LA FECHA



FEBRUARY 6

HOLY HOUR / HORA SANTA



8:30am-12:00pm & 7:00-8:00pm.

FEBRUARY 7

ADVENTURES IN MARRIAGE WORKSHOP

TALLER PARA PAREJAS

FEBRUARY 8

TAMALE SALE / VENTA DE TAMALES

FEBRUARY 18

ASH WEDNESDAY / MIERCOLES DE CENIZA



Save the Date

Church of the Epiphany

Presents

1st Annual Alumni Dinner and Fundraiser

April 12th, 2026

Past Alumni of School of the Epiphany
please register at this link or qr code for future
information on this upcoming event!
<https://bit.ly/futureinformation>

